

APPLICATION FOR A WORK PERMIT MADE OUTSIDE OF CANADA
DEMANDE D'UN PERMIS DE TRAVAIL PRÉSENTÉE À L'EXTÉRIEUR DU CANADA

I want service in: English / Français French / Français

Je veux être servi(e) en :

File - Référence

1 Surname (Family name) - Nom de famille: Abroad (姓)
 First name - Prénom: Canako (名)
 Middle name - Autre(s) prénom(s):

2 My current mailing address. All correspondence will go to this address unless you indicate your e-mail address below...
 Mon adresse postale actuelle. Toute la correspondance sera envoyée à cette adresse, sauf si vous fournissez une adresse de courriel, auquel cas la correspondance autorisée, y compris vos renseignements personnels, sera envoyée à cette adresse de courriel.

3 My residential address (if different from your mailing address)
 Mon adresse personnelle (si elle est différente de votre adresse postale)

自分の住所を英語で書いてください。例) 1-4-5-1208 Sakuragi-cho Naka-ku Yokohama Kanagawa 200-0001 Japan

E-mail / Courriel: abroad@yahoo.com
 Telephone number / Numéro de téléphone: (045) 887-2230
 Fax number / Numéro de télécopieur: (045) 887-2231

4 Date of birth - Date de naissance: Y-A M D-J (福生年 月 日)
 5 Place of birth - Lieu de naissance: City/Town - Ville/Village: Yokohama (市); Prov./State - Prov./État: Kanagawa (都道府県); Country - Pays: Japan (国)

6 Citizen of - Citoyenneté: Japan (国籍)

7 Sex - Sexe: Male / 男性 (Homme) Female / 女性 (Femme)
 8 Present marital status - État civil: Unmarried (never married) / Célibataire Engaged / Fiancé(e) Married / Marié(e) Widowed / Veuf (Veuve) Separated / Séparé(e) Divorced / Divorcé(e) Common law / Conjoint de fait

9 Personal details of family members (spouse or common-law partner and dependent children)
 Renseignements sur les membres de ma famille (conjoint(e) ou conjoint(e) de fait et enfants dépendants)

	APPLICANT REQUÉRANT	SPOUSE OR COMMON-LAW PARTNER AND CHILDREN ÉPOUX OU CONJOINT DE FAIT ET ENFANTS			
Family name / Nom de famille	Abroad (姓)				
First and second names / Prénom(s)	Canako (名)				
Relationship / Lien de parenté	SELF LUI-MÊME				
Date of birth / Date de naissance	Y-A M D-J (福生年 月 日)	Y-A M D-J	Y-A M D-J	Y-A M D-J	Y-A M D-J
Place of birth / Lieu de naissance	Kanagawa (都道府県名)				
Your native language / Votre langue maternelle	Japanese				
If your native language is not English or French, which language do you use most frequently? Si votre langue maternelle est autre que le français ou l'anglais, quelle langue utilisez-vous le plus fréquemment?	<input type="checkbox"/> English / Français <input type="checkbox"/> French / Français <input checked="" type="checkbox"/> Neither / Ni l'un ni l'autre	<input type="checkbox"/> English / Français <input type="checkbox"/> French / Français <input type="checkbox"/> Neither / Ni l'un ni l'autre	<input type="checkbox"/> English / Français <input type="checkbox"/> French / Français <input type="checkbox"/> Neither / Ni l'un ni l'autre	<input type="checkbox"/> English / Français <input type="checkbox"/> French / Français <input type="checkbox"/> Neither / Ni l'un ni l'autre	<input type="checkbox"/> English / Français <input type="checkbox"/> French / Français <input type="checkbox"/> Neither / Ni l'un ni l'autre
Citizenship / Citoyenneté	Japanese (国籍)				
Passport no. / N° de passeport	JP8765432(パスポート番号)				
Passport expiry date / Date d'expiration du passeport	Y-A M D-J (パスポ- 有効 期限)	Y-A M D-J	Y-A M D-J	Y-A M D-J	Y-A M D-J
Marital status / État matrimonial	Never married / Jamais marié(e)				
Will accompany you to Canada? / Vous accompagnerez au Canada?	<input type="checkbox"/> Yes / Oui <input type="checkbox"/> No / Non	<input type="checkbox"/> Yes / Oui <input type="checkbox"/> No / Non	<input type="checkbox"/> Yes / Oui <input type="checkbox"/> No / Non	<input type="checkbox"/> Yes / Oui <input type="checkbox"/> No / Non	<input type="checkbox"/> Yes / Oui <input type="checkbox"/> No / Non

10 DO NOT WRITE IN THIS SPACE / ESPACE RÉSERVÉ

Officer - Agent

<p>11 My present job is (Give your job title and a brief description of your position) Profession actuelle (indiquer le titre de votre emploi et une brève description du poste) 職業名(学生の場合→ Student、無職→ N/A)</p>	<p>12 I have held my present job for J'occupe mon emploi actuel depuis</p> <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:50%;">Year(s) Ann(s)</td> <td style="width:50%;">Month(s) Mois</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">6</td> <td style="text-align: center;">4</td> </tr> </table>	Year(s) Ann(s)	Month(s) Mois	6	4																																						
Year(s) Ann(s)	Month(s) Mois																																										
6	4																																										
<p>13 The name and address of my employer and the type of business are - Nom et adresse de mon employeur (préciser également le genre d'entreprise) 会社名または学校名と、その住所 (該当しない場合→ N/A)</p>																																											
<p>14 The name and address of my prospective employer in Canada are (Attach original offer of employment) Nom et adresse de mon employeur éventuel au Canada (Joindre l'original de l'offre d'emploi) 無記入</p>																																											
<p>15 My occupation in Canada will be (Give your job title and a brief description of your position) Ma profession au Canada sera (Indiquer le titre de votre emploi et une brève description du poste) 無記入</p>	<p>16 My salary will be - Mon salaire sera de</p> <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:33%;">\$ Cdn.</td> <td style="width:33%;">無記入</td> <td style="width:33%;">\$ (Canadians)</td> </tr> </table>	\$ Cdn.	無記入	\$ (Canadians)																																							
\$ Cdn.	無記入	\$ (Canadians)																																									
<p>17 I am expected to start my employment on Je suis censé commencer à travailler le</p> <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:10%;">Y - A</td> <td style="width:10%;">M</td> <td style="width:10%;">D - J</td> <td style="width:10%;">無記入</td> </tr> </table>	Y - A	M	D - J	無記入	<p>18 My employment is expected to finish on Il est prévu que mon emploi prendra fin le</p> <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:10%;">Y - A</td> <td style="width:10%;">M</td> <td style="width:10%;">D - J</td> <td style="width:10%;">無記入</td> </tr> </table>	Y - A	M	D - J	無記入																																		
Y - A	M	D - J	無記入																																								
Y - A	M	D - J	無記入																																								
<p>* THE APPROPRIATE BOX INSCRIRE « X » DANS LA CASE APPROPRIÉE</p>																																											
<p>a) Within the past two years, have you or a family member had tuberculosis of the lung or been in close contact with a person with tuberculosis of the lung? Au cours des deux dernières années, avez-vous eu, vous ou un des membres de votre famille, la tuberculose pulmonaire ou été en contact avec une personne qui a la tuberculose pulmonaire? <input type="checkbox"/> Yes / Oui <input checked="" type="checkbox"/> No / Non</p> <p>b) Do you or an accompanying family member have any physical or mental disorder for which that person will require social and/or health services, other than medication, during the stay? Avez-vous, vous ou un des membres de votre famille qui vous accompagne, un trouble physique ou mental qui nécessiterait des services sociaux et/ou des soins de santé autres que des médicaments durant le séjour? <input type="checkbox"/> Yes / Oui <input checked="" type="checkbox"/> No / Non</p> <p>Have you or any member of your family ever: Est-ce que vous-même ou tout membre de votre famille :</p> <p>c) Committed, been arrested or charged with any criminal offence in any country? Avez-vous commis, ou avez-vous été arrêté pour avoir commis ou accusé d'avoir commis une infraction pénale quelconque dans n'importe quel pays? <input type="checkbox"/> Yes / Oui <input checked="" type="checkbox"/> No / Non</p> <p>d) Been refused admission to, or ordered to leave Canada? Vous a-t-on jamais refusé l'admission au Canada, ou enjoint de quitter le Canada? <input type="checkbox"/> Yes / Oui <input checked="" type="checkbox"/> No / Non</p> <p>e) Applied for any Canadian Immigration visas (e.g. Permanent Resident, Student, Worker, Temporary Resident (visitor), Temporary Resident Permit)? Avez-vous demandé un visa canadien auparavant? (par exemple, un visa de résident permanent, d'étudiant, de travailleur, de résident temporaire [visiteur] ou un permis de séjour temporaire)? <input type="checkbox"/> Yes / Oui <input checked="" type="checkbox"/> No / Non</p> <p>f) Been refused a visa to travel to Canada? Vous a-t-on jamais refusé un visa pour le Canada? <input type="checkbox"/> Yes / Oui <input checked="" type="checkbox"/> No / Non</p> <p>g) In periods of either peace or war, have you ever been involved in the commission of a war crime or crime against humanity, such as: willful killing, torture, attacks upon, enslavement, starvation or other inhumane acts committed against civilians or prisoners of war; or deportation of civilians? Or other inhumane acts committed against civilians or prisoners of war, or deportation of civilians? En période de paix ou de guerre, avez-vous déjà participé à la commission d'un crime de guerre ou d'un crime contre l'humanité, c'est-à-dire de tout acte inhumain commis contre des populations civiles ou des prisonniers de guerre, par exemple, l'assassinat, la torture, l'agression, la réduction en esclavage ou la privation de nourriture, etc., ou encore participé à la déportation de civils? <input type="checkbox"/> Yes / Oui <input checked="" type="checkbox"/> No / Non</p> <p>If you answer "yes" to any of the questions c) to g) above, you must provide details in the box below marked "Related Information". Si vous répondez « oui » à l'une ou plusieurs des questions c) à g) ci-dessus, vous devez fournir des détails dans cette case « Détails ».</p> <p>Related information - Détails</p> <p>今までにカナダの学生ビザ等の申請をしたことがある人は e) が Yes になります。 c) から g) で Yes と答えた場合、ここにその詳細を書いてください。</p>																																											
<p>20 During the past five years have you or any family member accompanying you lived in any other country than your country of citizenship or permanent residence for more than six months? Au cours des cinq dernières années, avez-vous ou n'importe quel membre de votre famille vous accompagnant a-t-il vécu dans un autre pays que votre pays de citoyenneté ou de résidence permanente pendant plus de six mois? <input type="checkbox"/> Yes / Oui <input checked="" type="checkbox"/> No / Non</p>																																											
<p>21 If answer to question 20 is "yes" list countries and length of stay Si la réponse à la question 20 est affirmative, indiquer le nom de ces pays et la durée du séjour</p> <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Name Nom</th> <th rowspan="2">Country Pays</th> <th colspan="4">Length of stay - Durée du séjour</th> </tr> <tr> <th colspan="2">From - De</th> <th colspan="2">To - À</th> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>Y - A</td> <td>M</td> <td>D - J</td> <td>Y - A</td> <td>M</td> <td>D - J</td> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>過去5年に海外に6ヶ月以上滞在された人は 20 で Yes にチェックをし</td> <td>てください。</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>その場合、この 21 にも記入してください。</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		Name Nom	Country Pays	Length of stay - Durée du séjour				From - De		To - À				Y - A	M	D - J	Y - A	M	D - J	過去5年に海外に6ヶ月以上滞在された人は 20 で Yes にチェックをし	てください。							その場合、この 21 にも記入してください。															
Name Nom	Country Pays			Length of stay - Durée du séjour																																							
		From - De		To - À																																							
		Y - A	M	D - J	Y - A	M	D - J																																				
過去5年に海外に6ヶ月以上滞在された人は 20 で Yes にチェックをし	てください。																																										
その場合、この 21 にも記入してください。																																											
<p>22 I declare that I have answered all required questions in this application fully and truthfully Je déclare avoir donné des réponses exactes et complètes à toutes les questions de la présente demande</p>	<p style="text-align: center;">サイン (英語でも日本語でも OK)</p> <p style="text-align: center;">Signature of applicant - Signature du requérant</p>																																										
<p>Date</p> <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:10%;">Y - A</td> <td style="width:10%;">M</td> <td style="width:10%;">D - J</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Y - A	M	D - J																																							
Y - A	M	D - J																																									

The information you provide on this form is collected under the authority of the Immigration and Refugee Protection Act to determine if you may be admitted to Canada as a worker. It will be stored in Personal Information Bank CIC PPU 054, Temporary Worker Records and Case File. It is protected and accessible under the Privacy Act and the Access to Information Act.

Les renseignements fournis sur ce formulaire sont recueillis en vertu de la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés pour établir si vous êtes admissible au Canada à titre de travailleur. Ils sont versés au fichier de renseignements personnels CIC PPU 054, Dossier et fichier des travailleurs temporaires. Ils sont protégés et accessibles en vertu de la Loi sur la protection des renseignements personnels et de la Loi sur l'accès à l'information.